GeoTerra®
Distributeur automatique

Manuel opérateur

RÉV. D – Traduit des instructions originales en anglais



Products worth protecting deserve Pregis

www PREGIS.COM

Pregis®

Table des matières

1 Introduction 7
2 Spécifications de la machine 8
2.1 Dimensions générales 8
2.2 Porte-bobine – Côté droit 9
2.3 Porte-bobine – Côté gauche 9
2.4 Montage sous table 10
3 Sécurité générale 11
3.1 Étiquettes d'avertissement 12
4 Domaine et limites d'application 13
4.1 Introduction 13
4.2 Commandes de l'Auto GeoTerra 14
4.3 Raccordements de l'Auto GeoTerra 14
5 Installation 16
5.1 Levage 16
5.2 Installation de la machine 16
5.3 Assemblage du porte-bobine 17
5.4 Fixation du porte-bobine 19
6 Fonctionnement 20
6.1 Chargement de l'Auto GeoTerra 20
6.2 Fonctionnement 22
7 Dépannage 23
7.1 Problèmes courants 23
7.2 Élimination d'un bourrage 25
8 Maintenance préventive 26
8.1 Maintenance mensuelle : 26
9 Tableau des révisions 27

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

AVIS RELATIF AUX LANGUES D'UTILISATION

La version originale de ce manuel est en anglais et porte la mention "Instructions originales" dans l'en-tête centré supérieur. Toutes les versions traduites portent la mention "Traduction des instructions originales" au même emplacement.

UK DECLARATION OF CONFORMITY

PREGIS LLC
858 Meridian Lake Drive, Suite A
Aurora, IL 60504
USA

***Name and address of the company established in the United Kingdom and authorized to compile the Technical File*:**
ACC – Services Contact
International House
10 Churchill Way
Cardiff CF10 2HE
UNITED KINGDOM

PREGIS LLC declares under our sole responsibility that the product described as:

Equipment Name: Paper Wrappable Dispenser
Model /Type: Auto GeoTerra
Serial number(s): _____

Complies with the requirements of the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
RoHS Regulations 2012

Main standards considered:

BS EN ISO 12100:2010, BS EN ISO 13418 :2013
BS EN 60204-1:2018, BS EN ISO 13849-1:2015
BS EN 61000-6-2:2019, BS EN 61000-6-4:2019
BS EN 63000:2018

Date: August 28, 2024 At: Aurora, Illinois USA

Name of authorized company representative: Mr. David Joyce
Director, Engineering

Signature: David Joyce

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PREGIS LLC
858 Meridian Lake Drive, Suite A
Aurora, IL 60504
USA

***Name and address of the company established in the European Union and authorized to compile the Technical File*:**
ACC – Services Contact
78 Allée Primavera
Centre Ubidoca 2402
74370 Annecy
FRANCE

PREGIS LLC declares under our sole responsibility that the product described as:

Equipment Name: Paper Wrappable Dispenser
Model /Type: Auto GeoTerra
Serial number(s): _____

Complies with the requirements of the following European Union Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Main standards considered:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13418 :2013
EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015
EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019
EN 63000:2018

Date: August 28, 2024 At: Aurora, Illinois USA

Name of authorized company representative: Mr. David Joyce
Director, Engineering

Signature: _____

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

Propriété de Pregis LLC

227 W Monroe St
Suite 4100
Chicago, IL 60606
États-Unis d'Amérique

Représentant CE agréé

ACC – Services Contact
1877 Kirby Lane
Kyle, Texas 78640
États-Unis d'Amérique

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

1 Introduction

L'Auto GeoTerra distribue un matériau d'emballage enveloppant à base de papier qui offre une protection par amortissement léger en intercalaire. Le distributeur déploie automatiquement la structure alvéolaire du papier à grande vitesse, permettant un emballage plus rapide qu'avec les distributeurs à expansion manuelle.

Matériau de calage papier Auto GeoTerra :

Réf. article	Formulation	Largeur de bobine	Longueur de bobine
4097388	EASYPACK GEOTERRA	400	250

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

2 Spécifications de la machine

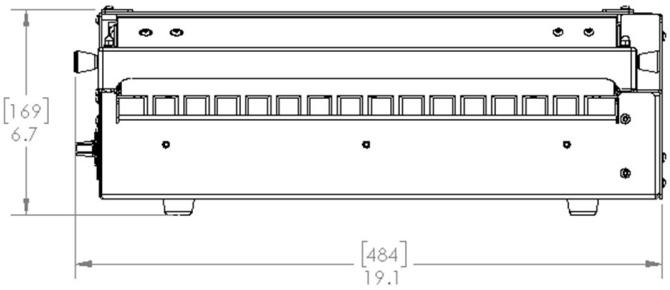
Poids de la machine : 20 kg
Alimentation requise : 120/230 V CA, 60/50 Hz, 3/1,5 A
Vitesse maximale : 45 mètres par minute

Le niveau acoustique mesuré au poste de l'opérateur ne dépasse pas 70 dB(A).

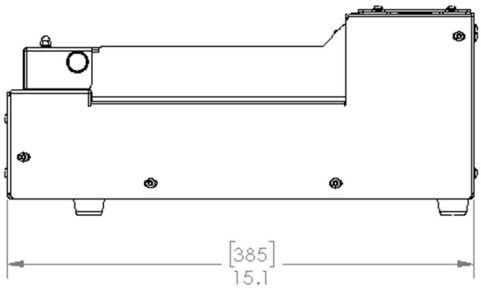
2.1 Dimensions générales

UNITÉS : [mm] POUCE

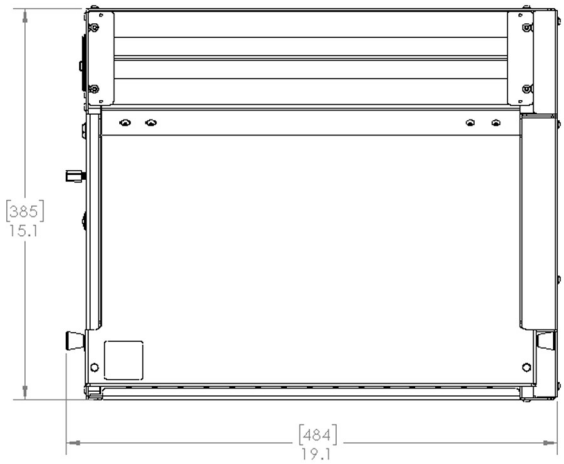
Vue de face



Vue latérale



Vue de dessus

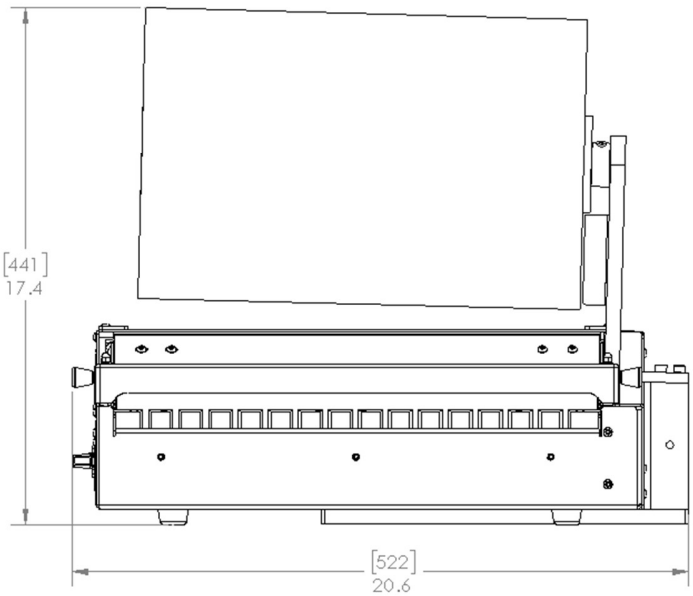


Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

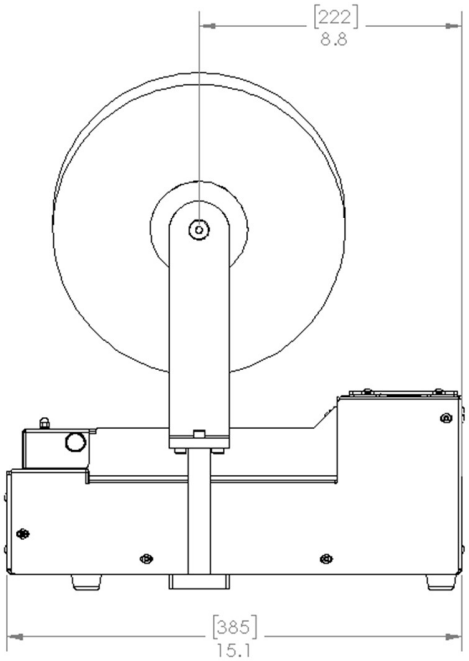
2.2 Porte-bobine – Côté droit

Représenté avec une bobine GeoTerra standard.

Vue de face



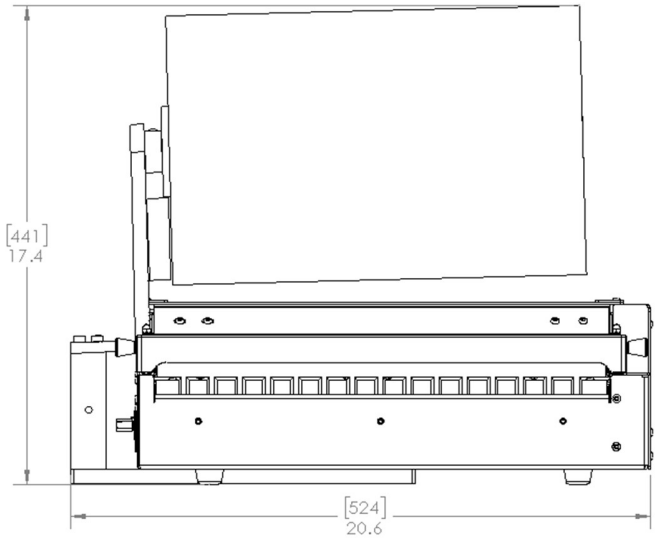
Vue latérale



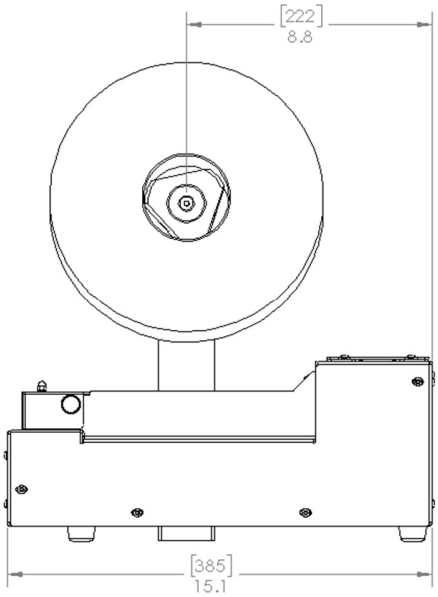
2.3 Porte-bobine – Côté gauche

Représenté avec une bobine GeoTerra standard.

Vue de face



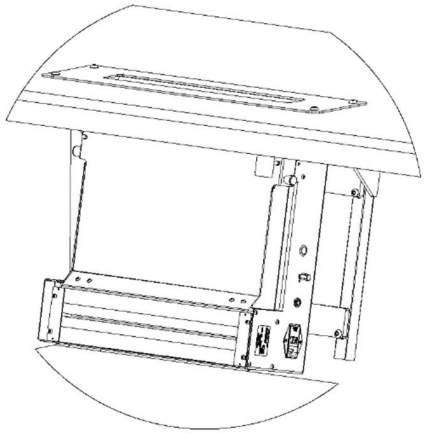
Vue latérale



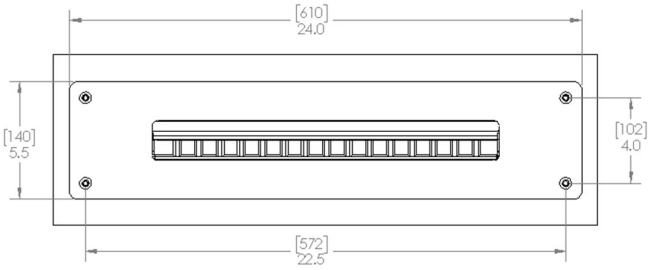
Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

2.4 Montage sous table

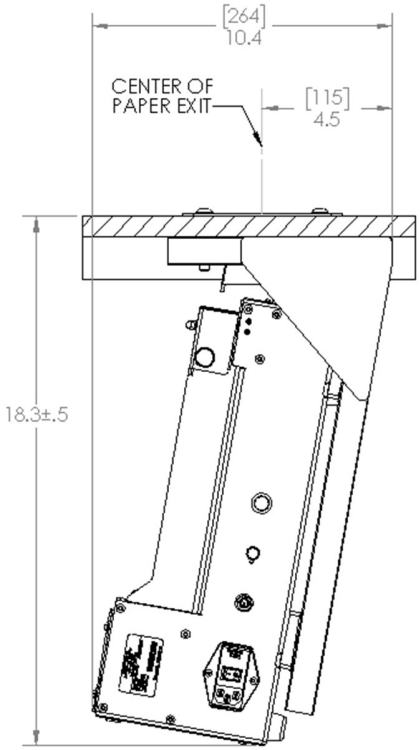
Vue isométrique



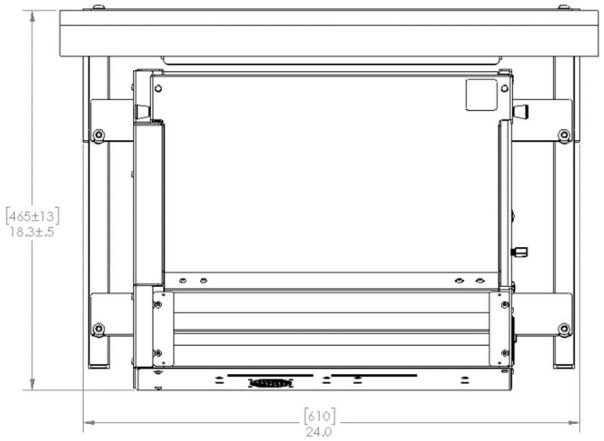
Vue de dessus (sortie du papier)



Vue latérale



Vue de face



Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

3 Sécurité générale

La sécurité de l'opérateur et celle des autres personnes présentes dans la zone de travail dépendent du bon jugement et de la prudence raisonnable de l'opérateur lors de l'utilisation de la machine. Ce manuel et les étiquettes d'avertissement apposées sur la machine signalent des dangers potentiels spécifiques.

Veuillez lire et comprendre le manuel, y compris toutes les mentions de danger, d'avertissement et de mise en garde. Si, après avoir lu le manuel, vous avez des questions, contactez votre superviseur ou votre technicien de service Pregis pour obtenir des réponses avant de travailler avec la machine.

1. Seul le personnel autorisé peut utiliser l'équipement.
2. Seules des personnes formées et autorisées effectueront les réglages, réparations, opérations de maintenance ou de nettoyage, l'équipement étant isolé de l'alimentation électrique et à l'arrêt complet.
3. Ne détériorez jamais et ne retirez jamais les autocollants d'avertissement installés en usine. Si un autocollant est perdu, endommagé ou illisible, signalez-le à un superviseur et procurez-vous un autocollant de remplacement auprès de Pregis.
4. Maintenez la zone de travail propre et dégagée. Les surfaces de circulation doivent toujours être exemptes de matériau d'emballage et de débris afin d'éviter tout risque de glissade ou de trébuchement.
5. Assurez-vous que tous les capots, protecteurs et autres dispositifs de sécurité sont en place. Ne neutralisez JAMAIS un dispositif de sécurité, pour quelque raison que ce soit.
6. Suivez les procédures recommandées dans ce manuel.
7. Ne laissez jamais l'équipement sans surveillance pendant son fonctionnement. Éteignez la machine si vous devez quitter la zone de travail.
8. Tenez les parties du corps et les vêtements à l'écart des composants en mouvement. N'introduisez JAMAIS les mains dans la machine, pour quelque raison que ce soit, lorsqu'elle est en mouvement.
9. Comprenez le cheminement correct du matériau et les procédures de chargement en toute sécurité.
10. Sachez quels réglages relèvent de l'opérateur ; contactez le personnel de maintenance pour tous les autres réglages.
11. N'UTILISEZ PAS l'équipement si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles de réduire votre vigilance ou d'altérer votre jugement.
12. L'Auto GeoTerra doit être soulevé par deux personnes.
13. L'équipement ne doit être soulevé que lorsqu'aucune bobine n'est chargée.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

3.1 Étiquettes d'avertissement

La section Sécurité d'utilisation de ce manuel, le manuel de l'opérateur et les étiquettes d'avertissement apposées sur les machines signalent des dangers potentiels spécifiques. Des pictogrammes de sécurité sont utilisés pour avertir le personnel d'exploitation et de maintenance des dangers potentiels. Le manuel de la machine attire également l'attention sur les dangers potentiels au moyen de mentions décrivant le danger. Les étiquettes d'avertissement utilisées sur la machine sont représentées ci-dessous.



Choc électrique



Se reporter au manuel d'instructions

La signification des étiquettes d'avertissement et les dangers potentiels qu'elles représentent doivent être clairement compris avant toute tentative d'utilisation ou de maintenance de la machine. Si, à un moment quelconque, une étiquette d'avertissement sur la machine est perdue, endommagée ou illisible, contactez Pregis pour commander des pictogrammes de remplacement.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

4 Domaine et limites d'application

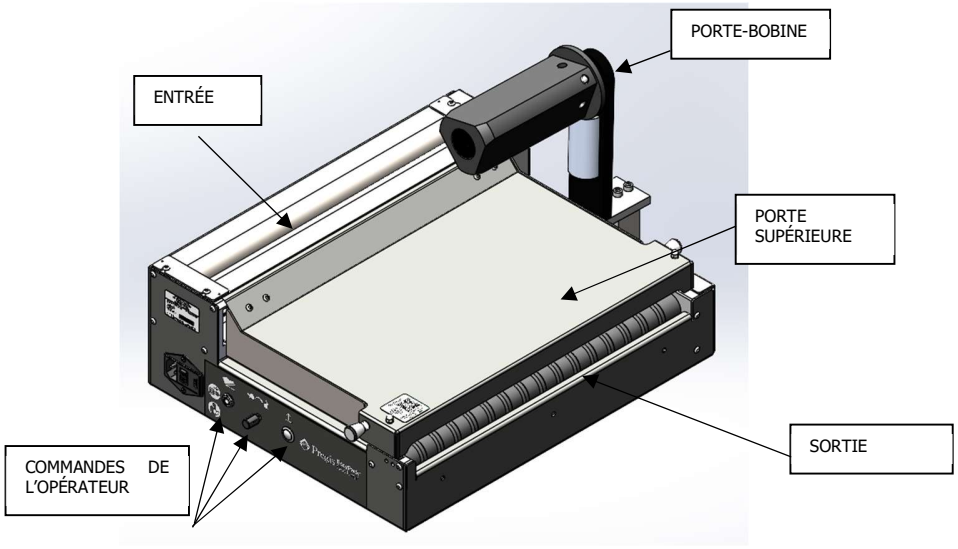
4.1 Introduction

Le papier GeoTerra comporte une série de perforations qui se déploient en une structure alvéolaire 3D afin d'offrir amortissement et résistance à l'abrasion.

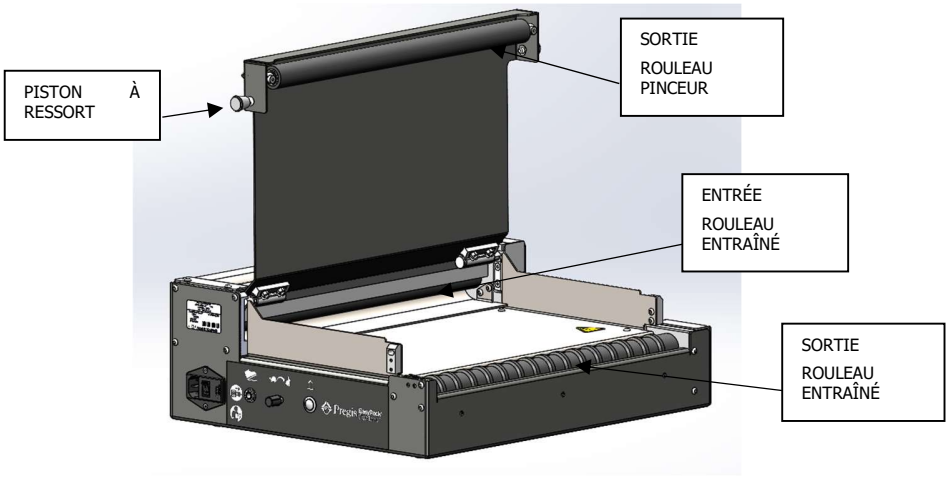
Le distributeur Auto GeoTerra déploie le papier GeoTerra à l'aide de deux jeux de rouleaux. Les rouleaux d'entrée sont commodément situés en haut de la machine pour faciliter le chargement. Les rouleaux de sortie sont situés à l'avant de la machine afin que le matériau puisse immédiatement envelopper les objets.

L'Auto GeoTerra comprend une porte supérieure pivotante qui permet d'éliminer facilement et sans outil les bourrages ou les débris.

Les bobines de papier GeoTerra sont installées et maintenues sur un porte-bobine fourni.



Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés



4.2 Commandes de l'Auto GeoTerra



L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION permet de mettre l'alimentation électrique sur "MARCHE" ou "ARRÊT". Il est situé sur le côté gauche de la machine. L'alimentation peut également être coupée en débranchant le cordon de la prise d'entrée.

Le RÉGLAGE DE VITESSE ajuste la vitesse à laquelle le matériau traverse la machine. Tourner le bouton dans le sens horaire augmente la vitesse du papier et le tourner dans le sens antihoraire la diminue.

Le BOUTON DE CHARGEMENT active et désactive une avance temporisée. Ce bouton doit être pressé pour amorcer le chargement du papier, puis peut être pressé de nouveau pour arrêter une avance en cours. Si le bouton n'est pas pressé pour l'arrêter, l'avance s'interrompt automatiquement après 10 secondes. Un chargement, ou une avance, peut également être arrêté en appuyant sur la PÉDALE.

4.3 Raccordements de l'Auto GeoTerra

L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE sert à alimenter la machine. Consultez la page des spécifications pour connaître les besoins en alimentation. Ce câble peut être retiré pour mettre la machine hors tension en vue de la maintenance et du nettoyage.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

La PÉDALE sert à distribuer le papier. En fonctionnement normal, l'Auto GeoTerra distribue le matériau déployé tant que la PÉDALE est maintenue enfoncée, puis s'arrête lorsque la PÉDALE est relâchée.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

5 Installation

5.1 Levage

Poids de la machine : 20 kg

La machine Auto GeoTerra doit être soulevée par deux personnes en la saisissant par le bas. Assurez-vous que la bobine de papier a été retirée de la machine avant de la soulever.

5.2 Installation de la machine

La machine peut être utilisée en configuration sur table ou sous table.

En configuration sur table, toutes les pièces sont fournies avec le distributeur Auto GeoTerra. Pour l'installation, assemblez et fixez d'abord le porte-bobine en suivant les instructions ci-dessous. Placez la machine, sur ses pieds, sur la surface de travail. Assurez-vous que la surface de travail est suffisamment robuste pour supporter le distributeur, la bobine GeoTerra et toutes les autres fournitures nécessaires.

En configuration sous table, la machine doit être installée par un technicien Pregis.

Assurez-vous que la machine est raccordée à l'alimentation et qu'une pédale ou un autre dispositif similaire est connecté.



SUR TABLE



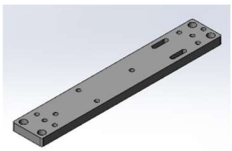
SOUS TABLE

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

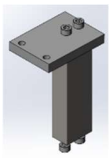
5.3 Assemblage du porte-bobine

Ces instructions concernent uniquement la configuration sur table. Pour les installations sous table, veuillez contacter le service Pregis.

Le PORTE-BOBINE est livré partiellement assemblé en trois sections. Assemblez-le comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



1068074 EMBASE DE BOBINE NPC



1068077 MONTANT DE BOBINE NPC et
1068011 BARRE D'INCLINAISON DE BOBINE NPC



3049710 PORTE-BOBINE GEOTERRA

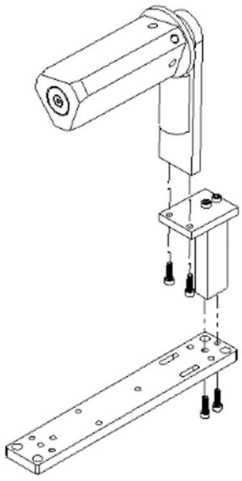
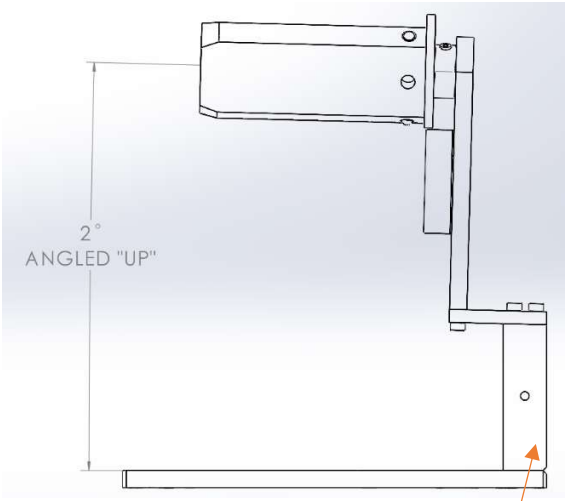
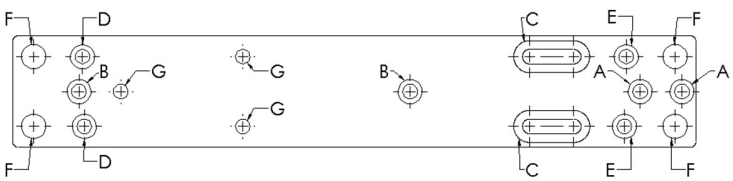


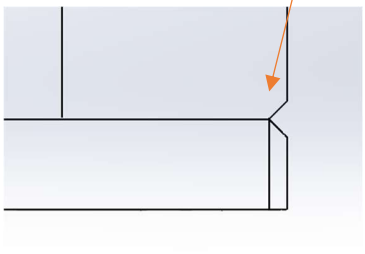
SCHÉMA D'ASSEMBLAGE



VÉRIFIER L'ORIENTATION DE L'AXE*

Les trous "A" (2x) sont utilisés dans la plaque de base.





*ALIGNER LES CHANFREINS DES PIÈCES 1068074 ET 1068077.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

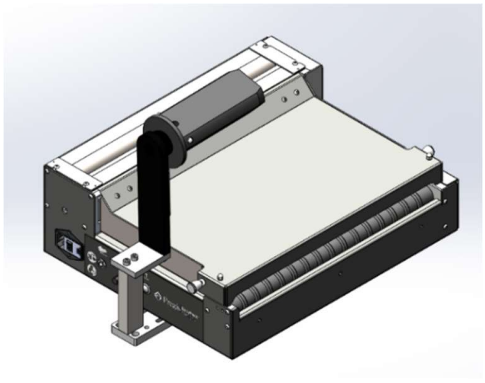
Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

5.4 Fixation du porte-bobine

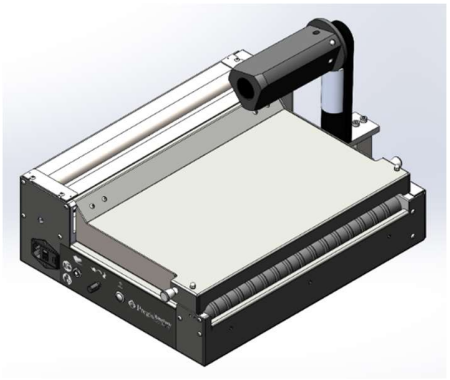
Ces instructions concernent uniquement la configuration sur table. Pour les installations sous table, veuillez contacter le service Pregis.

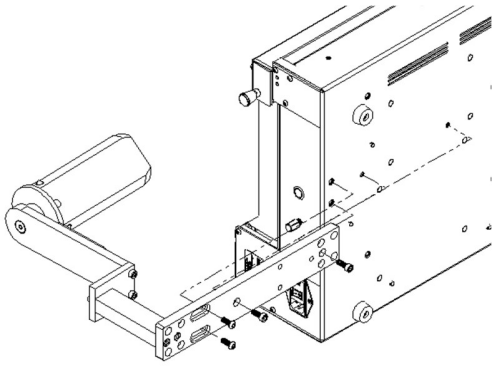
Le porte-bobine peut être monté à GAUCHE ou à DROITE selon la préférence du client.

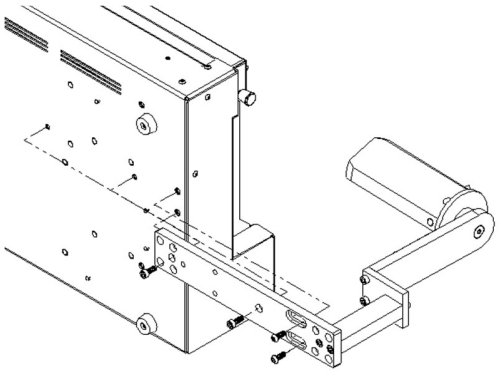
Machine montée à GAUCHE

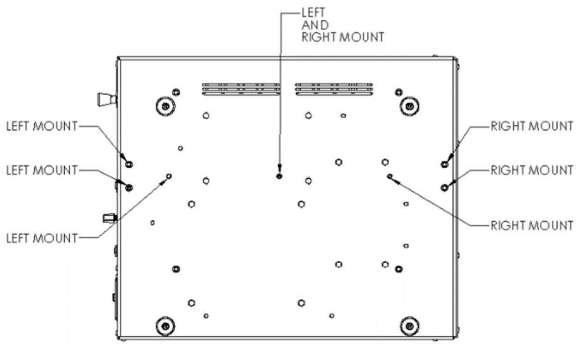


Machine montée à DROITE









Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

6 Fonctionnement

6.1 Chargement de l'Auto GeoTerra

1. Placez la bobine de papier GeoTerra sur le PORTE-BOBINE. Assurez-vous que la bobine est entièrement engagée (en contact avec la flasque).





2. Retirez l'étiquette et déchirez le papier pour obtenir un bord net.
3. Appuyez sur le BOUTON DE CHARGEMENT. La machine avance alors lentement jusqu'à ce que l'un des événements suivants se produise :
   - Dix secondes se sont écoulées.
   - Le BOUTON DE CHARGEMENT est pressé de nouveau (pendant l'avance).
   - La PÉDALE est actionnée (pendant l'avance).





Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

4. Insérez le papier dans les PLAQUES D'ENTRÉE. Le bord du papier doit être perpendiculaire à l'entrée. La pointe doit être insérée à environ 6mm à 12mm du côté de l'entrée. Tant que la machine est en séquence de chargement, le papier commence à être entraîné une fois qu'il a été inséré suffisamment loin.



5. Attendez que le papier sorte par la sortie. Si le papier est sorti par la sortie, le chargement de la machine a réussi – passez à la section suivante (Fonctionnement).

6. Si le papier n'est **pas** sorti par la sortie 10 secondes après le début du chargement, N'APPUYEZ PAS de nouveau sur le bouton de chargement. Suivez cette procédure pour récupérer le papier :
   i. Ouvrez la PORTE SUPÉRIEURE.
   ii. S'il y a du papier entre les ROULEAUX D'ENTRÉE et les ROULEAUX DE SORTIE, retirez ce papier de la machine (et à travers le SUPPORT DE SORTIE, en cas de montage sous table).
   iii. Vérifiez si du papier est coincé au niveau du ROULEAU D'ENTRÉE. Si c'est le cas, consultez la section "Élimination d'un bourrage" avant de poursuivre.
   iv. S'il n'est pas coincé, le bord d'attaque du papier étant sorti de la machine, fermez la porte.
   v. Appuyez de nouveau sur le BOUTON DE CHARGEMENT.
   vi. Si le papier est sorti par la sortie, le chargement de la machine a réussi – passez à la section suivante (Fonctionnement).
   vii. Si le papier n'est pas sorti par la sortie, consultez la section "Élimination d'un bourrage" avant de tenter un nouveau chargement.

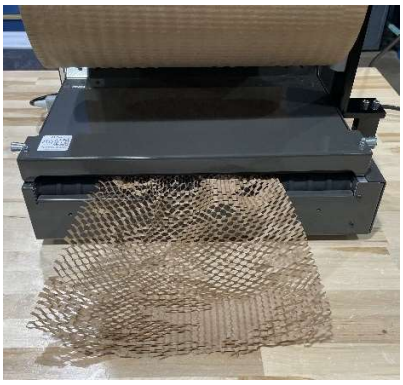
Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

6.2 Fonctionnement

Distribution du matériau

Appuyez sur la PÉDALE et maintenez-la enfoncée pour distribuer. La distribution du matériau s'arrête lorsque la PÉDALE est relâchée.





Réglage de la vitesse

Réglez le BOUTON DE VITESSE pour ralentir ou accélérer le débit de papier.



Ouverture de la porte supérieure

Si du papier doit être retiré de la machine, la PORTE SUPÉRIEURE peut être ouverte en tirant sur les deux PISTONS À RESSORT puis en faisant pivoter la porte.

Pour fermer la porte supérieure, appuyez simplement dessus jusqu'à ce que les deux PISTONS À RESSORT s'enclenchent. Vérifiez que le PISTON À RESSORT est entièrement rétracté avant de distribuer le matériau.



TIRER SUR LE PISTON À RESSORT



PISTON À RESSORT RÉTRACTÉ



PISTON À RESSORT **NON** RÉTRACTÉ

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

7 Dépannage

7.1 Problèmes courants

Problème	Cause	Solution
La machine est sous tension mais ne fonctionne pas.	1) La PORTE SUPÉRIEURE n'est pas complètement fermée. 2) La machine est en cours de démarrage. 3) Problème de PÉDALE.	1) Ouvrez la PORTE SUPÉRIEURE puis refermez-la. Assurez-vous que les deux PISTONS À RESSORT sont entièrement rétractés. 2) Attendez 30 secondes après la mise sous tension avant de tenter d'utiliser la machine. 3) Vérifiez que la PÉDALE est branchée. Si cela ne fonctionne toujours pas, essayez d'appuyer sur le BOUTON DE CHARGEMENT. Si cela ne fonctionne pas, passez à "La machine ne se met pas sous tension".
La machine ne se met pas sous tension.	1) Problème de cordon d'alimentation. 2) Problème de prise de courant. 3) Fusible grillé.	1) Débranchez le CORDON D'ALIMENTATION et assurez-vous qu'il ne présente ni coupure ni entaille. Rebranchez-le. 2) Vérifiez que la prise est alimentée en y branchant un autre appareil. 3) Appelez la maintenance.
La machine ne charge pas (le matériau ne sort pas des ROULEAUX DE SORTIE).	1) Le papier est chargé trop près des côtés. 2) La PÉDALE est utilisée pour le chargement. 3) Le matériau est coincé. 4) Le GUIDE MATIÈRE est desserré ou mal aligné	1) Assurez-vous que le papier se trouve à environ 1 po du bord de l'entrée. 2) Utilisez le BOUTON DE CHARGEMENT lors de l'insertion du matériau. 3) Consultez la section "Élimination d'un bourrage". 4) Repositionnez le GUIDE MATIÈRE
Le papier est distribué mais ne se déploie pas	1) La PORTE SUPÉRIEURE n'est pas complètement fermée.	1) Ouvrez la PORTE SUPÉRIEURE puis refermez-la. Assurez-vous que les deux PISTONS À RESSORT sont entièrement rétractés.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

Si les problèmes persistent, appelez la ligne d'assistance technique Pregis.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

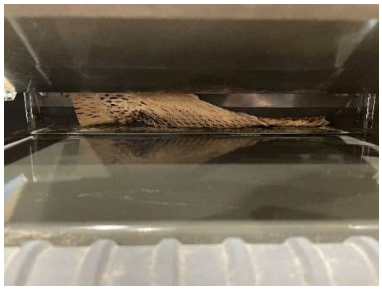
7.2 Élimination d'un bourrage

En cas de bourrage, N'UTILISEZ PAS d'outil ni d'objet tranchant pour éliminer le bourrage.

Déterminez d'abord si le bourrage s'est produit au niveau des ROULEAUX DE SORTIE ou des ROULEAUX D'ENTRÉE. Un bourrage en sortie se produit au niveau des rouleaux avant, généralement avec du papier remplissant l'intérieur de la machine. Un bourrage en entrée se produit au niveau des rouleaux arrière, avec peu de papier à l'intérieur de la machine.



BOURRAGE EN SORTIE

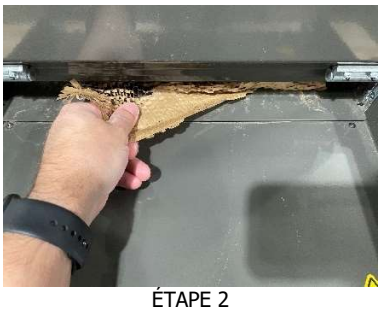

BOURRAGE EN ENTRÉE

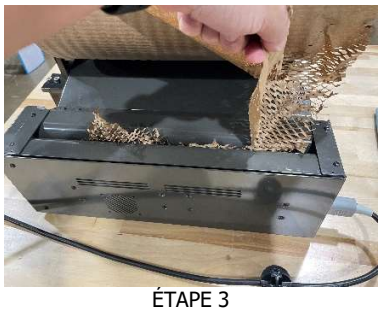
Bourrage au rouleau de sortie

1) Ouvrez la PORTE SUPÉRIEURE.
2) Retirez le papier par l'avant de la machine
3) Fermez la PORTE SUPÉRIEURE.
4) Appuyez sur le BOUTON DE CHARGEMENT. Si le matériau se déploie normalement, la machine est prête à l'emploi. Sinon, exécutez les étapes de la section Bourrage au rouleau d'entrée.

Bourrage au rouleau d'entrée

1) Ouvrez la PORTE SUPÉRIEURE.
2) Retirez tout papier présent à l'intérieur de la machine.
3) Déchirez le papier entre la bobine de papier et les PLAQUES D'ENTRÉE.
4) Faites tourner le rouleau à la main, dans le sens qui fait avancer le papier vers l'intérieur de la machine. Tirez sur le papier tout en tournant.


ÉTAPE 2


ÉTAPE 3


ÉTAPE 4

5) Une fois tous les grands morceaux de papier retirés, vérifiez l'absence de débris résiduels ou de petits morceaux. Retirez-les de la machine.
6) Vérifiez que la zone d'entrée et l'intérieur de la machine sont exempts de papier.
7) La machine est maintenant prête à être chargée.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

8 Maintenance préventive

Le système papier Easypack Auto GeoTerra ne nécessite que très peu, voire aucune maintenance. Les éléments suivants doivent être vérifiés aux intervalles indiqués.

8.1 Maintenance mensuelle :

1) Essuyez les surfaces extérieures.
2) Ouvrez la PORTE SUPÉRIEURE et éliminez les débris de papier ou la poussière présents sur les surfaces.
3) Inspectez l'extérieur de la machine pour détecter tout signe de dommage : coupures, entailles, pièces déformées, etc.
4) Inspectez les câbles d'alimentation et de la pédale pour détecter toute abrasion.
5) Chargez la machine puis faites-la fonctionner pendant 30 secondes en vérifiant les points suivants :
   a) Vérifiez qu'aucune section du papier n'est non déployée.
   b) Augmentez puis diminuez le réglage de vitesse. Vérifiez que la vitesse du papier augmente et diminue comme prévu.

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés

9 Tableau des révisions

RÉV.	DATE	DESCRIPTION	AUTEUR	N° ECN
P01	09 MAR 2024	PROJET INITIAL	PR	
A	08 AUG 2024	PREMIÈRE ÉDITION	MG	
B	14 OCT 2024	MANUEL UTILISATEUR : MISES À JOUR MARKETING, NOUVELLE RÉFÉRENCE CONSOMMABLE MISES À JOUR DU MANUEL DE SERVICE : AJOUT DU RÉGLAGE DU TAUX D'EXPANSION, AJOUT D'UNE SECTION PIÈCES DÉTACHÉES, AJOUT DES DÉCLARATIONS CE, AJOUT DE PRÉCISIONS SUR L'INSTALLATION SOUS TABLE ET DU PORTE-BOBINE, AJOUT DE LA PROCÉDURE DE NETTOYAGE DES ROULEAUX	MG	2044
C	26 MAR 2025	AJOUT D'IMAGES DE RÉFÉRENCE POUR LES PIÈCES CHANFREINÉES. CORRECTION GRAMMATICALE DANS LA SECTION COLLECTE DES DONNÉES D'UTILISATION ET DE DIAGNOSTIC	BC	2102
D	15 JUL 2025	MISE À JOUR DES SECTIONS 6.1 CHARGEMENT DE L'AUTO GEOTERRA ET 7.1 PROBLÈMES COURANTS POUR TENIR COMPTE DES GUIDES MATIÈRE	NTF	2063

Copyright Pregis Corporation
Tous droits réservés